**Anexa 10. R14 – F09**

**Informaţii post**

|  |  |
| --- | --- |
| **Universitatea** | **„ŞTEFAN CEL MARE” DIN SUCEAVA** |
| **Facultatea** | **LITERE ŞI ŞTIINŢE ALE COMUNICĂRII** |
| **Departament** | **LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE** |
| **Poziţia în statul de funcţii** | **12** |
| **Funcţie** | **CONFERENȚIAR** |
| **Disciplinele din planul de învăţământ** | Lingvistică Generală  Limba engleză contemporană  Limba engleză contemporană: Morfosintaxa grupului verbal  Traducere și discurs (E)  Traducerea ca transfer cultural |
| **Domeniu ştiinţific\*** | FILOLOGIE |
| **Condiţiile de participare la concurs** | Candidatul trebuie să fie deținător al diplomei de Doctor în Filologie |
| **Descriere post** | Postul conţine o normă universitară de 40 ore / săptămână cu o normă didactică de 11,14 ore convenţionale, din care: 4,57 ore predare curs şi 6,57 ore de aplicații cu următoarea distribuţie semestrială pe discipline a orelor fizice:   * *Lingvistică generală,* efectuată în semestrul 1 cu studenţii din anul I de la programele de studii de licență Limba și literatura engleză - Limba și literature germană/Limba și literatura română, Limba și literatura engleză - O limbă și literatură modernă (spaniolă/italiană) și cu studenții din anul al II-lea de la programul de Conversie (Limba și literatura engleză)*:*   - 2 ore de curs efectuate în semestrul 1, cu 3 formații de lucru   * *Lingvistică generală,* efectuată în semestrul 1 cu studenţii din anul I de la programele de studii de licență Limba și literatura engleză - Limba și literatura germană/Limba și literatura română, Limba și literatura engleză - O limbă și literatură modernă (spaniolă/italiană) și cu studenții din anul al II-lea de la programul de Conversie (Limba și literatura engleză:   - 2 ore de seminar efectuată în semestrul 1 cu 2 formaţii de lucru   * *Limba engleză contemporană,* efectuată în semestrul 2 cu studenţii din anul al III-lea de la programele de studii de licență Limba și literatura engleză - Limba și literatura germană/Limba și literatura română, Limba și literatura engleză - O limbă și literatură modernă (spaniolă/italiană), Limba și literatura franceză - Limba și literatura engleză, Limba și literatura ucraineană – Limba și literatura engleză și cu studenții din anul al II-lea de la programul de Conversie (Limba și literatura engleză):   - 2 ore de curs efectuate în semestrul 2 cu o formație de lucru  - 2 ore de seminar efectuată în semestrul 2 cu 2 formaţii de lucru   * *Limba engleză contemporană (Morfosintaxa grupului verbal),* efectuată în semestrul 1 cu studenţii din anul al II-lea de la programele de studii de licență Limba și literatura engleză - Limba și literatura germană/Limba și literatura română, Limba și literatura engleză - O limbă și literatură modernă (spaniolă/italiană)   - 3 ore de seminar efectuată în semestrul 1 cu 3 formaţii de lucru   * *Traducere și discurs*, efectuată în semestrul 2 cu studenţii din anul al III-lea de la programele de studii de licență Limba și literatura engleză - Limba și literatura germană/Limba și literatura română, Limba și literatura engleză - O limbă și literatură modernă (spaniolă/italiană), Limba și literatura franceză - Limba și literatura engleză   - 4 ore de seminar cu 2 formații de lucru   * *Traducerea ca transfer cultural*,efectuată în semestrul 1 cu studenţii din anul al II-lea de la programul de studii de masterat *Cultură și civilizație britanică în contextul globalizării*:   - 2 ore de aplicații (proiect) efectuată în semestrul 2 cu 1 formaţie de lucru |
| **Atribuţiile / activităţile aferente** | Activităţi de predare  Activităţi de seminar / proiecte de an / lucrări de laborator / lucrări practice  Activităţi de evaluare  Alte activităţi:  Coordonarea lucrărilor de licenţă / disertaţie  Activitate practică şi practică pedagogică  Participare în comisii de doctorat: referate, examene, susţinere  Consultaţii  Participare în comisie examen de absolvire  Participare în comisii de admitere  Participare la programe internaţionale  Coordonare cercuri ştiinţifice studenţeşti  Activităţi de pregătire ştiinţifică şi metodică şi alte activităţi în interesul învăţământului  Activităţi de cercetare ştiinţifică, de dezvoltare tehnologică, activităţi de proiectare, de creaţie potrivit specificului  Activităţi administrative |
| **Salariul minim de încadrare** | minim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ lei – maxim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ lei  (Salariul va fi stabilit în limitele minime – maxime în funcţie de vechimea şi performanţa candidatului) |
| **Calendarul concursului** | Semestrul II, anul universitar 2022-2023 |
| Data publicării anunţului în Monitorul Oficial |  |
| Perioadă înscriere | |  |  | | --- | --- | | Început | Sfârşit | |  |  | |
| Data susţinerii prelegerii |  |
| Ora susţinerii prelegerii |  |
| Locul susţinerii prelegerii |  |
| Perioadă susţinere a examenelor | |  |  | | --- | --- | | Început | Sfârşit | |  |  | |
| Perioadă comunicare a rezultatelor | |  |  | | --- | --- | | Început | Sfârşit | |  |  | |
| Perioadă de contestaţii | |  |  | | --- | --- | | Început | Sfârşit | |  |  | |
| **Tematica probelor de concurs** | **Lingvistica Generală (curs)**  **1. Dihotomia *limbă-vorbire* în teoriile lingvistice ale secolului al XX-lea**  **2. Conceptul de *metafuncție* al lui M.A.K. Halliday**  Bibliografie  HAWKS, Terence, 2003, *Structuralism and Semiotics*, London, Routledge.  MATTHEWS, Peter, 2003, *A Short History of Structural Linguistics*, Cambridge University Press.  MATHIESSEN, Christian M.I.M., HALLIDAY MICHAEL A.K., 2014, *Halliday’s Introduction to Functional Grammar,* Fourth Edition,London & New York, Routledge  SAUSSURE, Ferdinand de, 1998, *Curs de lingvistică generală*, Iași, Polirom.  **Lingvistică generală (seminar)**  **1. Morphology. Morphemes and Lexemes; Suffix, prefix, root, inflection**  **2. Word Classes; Types of Phrases; Noun Phrase Structure**    Bibliografie  BAUER, Laurie, 2007, *The Linguistics Student’s Handbook*, Edinburgh University Press.  DOWNING, Angela, LOCKE, Philip, 2006, *English Grammar*, Routledge.  QUIRK, Randolph, GREENBAUM, Sidney, LEECH Geoffrey, 1985, *A Comprehensive Grammar of the English Language*, Longman, London & New York.  **Limba engleză contemporană**  **1.** **Standarde ale textualității: Coeziunea**  **2. Discurs și gen**  Bibliografie  BEAUGRANDE (de), Robert-Alain; DRESSLER, Wolfgang U., 1981, *Introduction to Text Linguistics*, London and New York, Longman.  BROWN Penelope, LEVINSON Stephen C., 1987, Politeness*. Some Universals in Language Usage*, Cambridge University Press.  CUTTING, Joan, 2002, *Pragmatics and Discourse. A Resource Book for Students*, London and New York, Routledge.  HALLIDAY, Michael A.K., HASAN Ruqaiya, 1976, *Cohesion in English*, Longman.  MILLS Sara, 2003, Gender *and Politeness,* Cambridge University Press.  **Limba engleză contemporană: Morfosintaxa grupului verbal**  **1. Structuri ale transzitivității**  **2.Grupul verbal și modalitatea**  Bibliografie  DOWNING, Angela, LOCKE, Philip, 2006, *English Grammar*, Routledge.  QUIRK, Randolph, GREENBAUM, Sidney, LEECH Geoffrey, 1985, A Comprehensive Grammar of the English Language, Longman, London & New York.  **Traducere și discurs**  **1. Text și discurs în traductologie**  **2. Echivalență textuală.**  Bibliografie  BAKER, Mona, 2006, *In Other Words*, Routledge, USA and Canada, New York.  PALUMBO, Giuseppe, 2009, *Key Concepts in Translation Studies*, London, Continuum International.  PAWLAK, Miroslaw (ed.), 2011, *New Perspectives in Language, Discourse and Translation Studies*, Springer.  THORNBURY, Scott, 2005, *Beyond the Sentence. Introducing Discourse Analysis*, Macmillan, Oxford.  **Traducerea ca transfer cultural**  **1. Traducere și transfer**  **2. Traducere și multimodalitate**  Bibliografie  BROOMANS, Petra, VOORST Sandra van, SMITS Karina, eds., 2012, *Rethinking Cultural Transfer and Transmission. Reflections and New Perspectives*, Barkhuis.  DICERTO, Sara, 2018, *Multimodal Pragmatics and Translation, A New Model for Source*  *Text Analysis*, Palgrave Macmillan.  ROBINSON, Douglas. 2017. *Exorcising Translation. Towards an Intercivilisational Turn.* Bloomsbury Academic. New York and London.  STOCKHORST, Stefanie ed. 2010. *Cultural Transfer through Translation*. Rodopi. Amsterdam and New York. |
| **Lista documente\*\*\*** | Dosarul de concurs al unui candidat trebuie să conţină, cel puţin, următoarele documente:  ***1. Cererea de înscriere la concurs***, semnată de candidat, care include o ***declaraţie pe propria răspundere*** privind veridicitatea informaţiilor prezentate în dosar – după modelul anexat.  ***2. O propunere de dezvoltare a carierei universitare a candidatului*** atât din punct de vedere didactic, în cazul posturilor didactice, cât şi din punctul de vedere al activităţilor de cercetare ştiinţifică; propunerea se redactează de către candidat, cuprinde maximum 10 pagini şi este unul dintre principalele criterii de departajare a candidaţilor;  ***3. Curriculum vitae***\*\* al candidatului, în format tipărit şi în format electronic, care trebuie să includă:  a) Informaţii despre studiile efectuate şi diplomele obţinute;  b) Informaţii despre experienţa profesională şi locuri de muncă relevante;  c) Informaţii despre proiectele de cercetare – dezvoltare pe care le-a condus ca director de proiect şi granturile obţinute, în cazul în care există astfel de proiecte sau granturi, indicându-se pentru fiecare sursa de finanţare, volumul finanţării şi principalele publicaţii sau brevete rezultate;  d) Informaţii despre premii sau alte elemente de recunoaştere a contribuţiilor ştiinţifice ale candidatului.  ***4. Lista de lucrări***\*\* ***ale*** candidatului în format tipărit şi în format electronic, care va fi structurată astfel:  Lista celor maximum 10 lucrări considerate de candidat a fi cele mai relevante pentru realizările profesionale proprii, care sunt incluse în format electronic în dosar şi care se pot regăsi şi în celelalte categorii de lucrări prevăzute de art.15 din Hotărârea nr. 457/2011, modificată;  b) Teza sau tezele de doctorat;  c) Brevete de invenţie şi alte titluri de proprietate industrială;  d) Cărţi şi capitole în cărţi;  e) Articole/studii *in extenso*, publicate în reviste din fluxul ştiinţific internaţional principal;  f) Publicaţii *in extenso*, apărute în lucrări ale principalelor conferinţe internaţionale de specialitate;  g) Alte lucrări şi contribuţii ştiinţifice sau, după caz, din domeniul creaţiei artistice.  ***5***. a) Candidaţii la posturile de conferenţiar universitar sau cercetător ştiinţific gradul II trebuie să includă în dosarul de concurs cel puţin 3 nume şi adrese de contact ale unor personalităţi din domeniul respectiv, din ţară sau din străinătate, exterioare instituţiei de învăţământ superior al cărei post este scos la concurs, care au acceptat să elaboreze scrisori de recomandare privitoare la calităţile profesionale ale candidatului.  b)Candidaţii la posturile de profesor universitar sau cercetător ştiinţific gradul I trebuie să includă în dosarul de concurs cel puţin 3 nume şi adrese de contact ale unor personalităţi din domeniul respectiv din străinătate, care au acceptat să elaboreze scrisori de recomandare privitoare la calităţile profesionale ale candidatului.  c) În cazul domeniilor ştiinţifice cu specific românesc, scrisorile de recomandare pentru candidaţii la posturile de profesor universitar sau cercetător ştiinţific gradul I pot proveni şi din partea unor personalităţi din domeniul respectiv din România, exterioare instituţiei de învăţământ superior al cărei post este scos la concurs.  ***6.*** Candidaţii la posturile de profesor universitar trebuie să depună dovada calităţii de conducător de doctorat.  ***7. Fişa de verificare***\*\* a îndeplinirii standardelor universităţii de prezentare la concurs, al cărei format standard este prevăzut de metodologia proprie. Fişa de verificare este completată şi semnată de către candidat, împreună cu documentele doveditoare privind toate rezultatele şi informaţiile introduse de candidat în fişă. Modelul fişei de verificare va respecta modelul din standardul naţional aferent domeniului ştiinţific al postului.  ***8. Documente referitoare la deţinerea diplomei de doctor:*** copie certificată pentru conformitate cu originalul a diplomei de doctor şi, în cazul în care diploma de doctor originală nu este recunoscută în România, atestatul de recunoaştere sau echivalare a acesteia.  ***9. Rezumatul***, în limba română şi într-o limbă de circulaţie internaţională, a ***tezei de doctorat***, pe maximum o pagină pentru fiecare limbă.  ***10. Declaraţie pe proprie răspundere*** a candidatului în care indică situaţiile de incompatibilitate prevăzute de Legea nr. 1/2011 în care s-ar afla în cazul câştigării concursului sau lipsa acestor situaţii de incompatibilitate.  ***11.*** Copii ale altor ***diplome*** care atestă studiile candidatului.  *a)* Candidaţii la posturile de asistent universitar trebuie să depună copia după certificatul de absolvire a studiilor psihopedagogice.  *b)* Candidaţii la posturile de lector universitar / şef de lucrări pot depune copia după certificatul de absolvire a studiilor psihopedagogice.  ***12.*** Copia ***cărţii de identitate*** sau, în cazul în care candidatul nu are o carte de identitate, a paşaportului sau a unui alt document de identitate întocmit într-un scop echivalent cărţii de identitate ori paşaportului.  ***13.*** În cazul în care candidatul şi-a schimbat numele, copii de pe documente care atestă schimbarea numelui – ***certificat de căsătorie*** sau dovada schimbării numelui.  ***14. Adeverinţă medicală*** eliberată de Medicina Muncii, în termen de valabilitate, în scopul completării dosarului de participare la concurs pentru ocuparea unui post didactic.  ***15.*** Maximum 10 publicaţii, brevete sau alte lucrări ale candidatului, în format electronic, selecţionate de acesta şi considerate a fi cele mai relevante pentru realizările profesionale proprii.  ***16. Document*** din care să reiasă adresa / adresele de contact poştal, e-mail şi telefonul / telefoanele la care poate fi contactat.  ***17.* *Opis*** cu toate documentele depuse la dosar.  ***18. Opis*** cu toate documentele electronice depuse la dosar.  ***19.* *Declaraţie*** privind conformitatea conţinutului formatului electronic cu documentele depuse. |

\* Domeniu ştiinţific va fi ales din Anexa 12

\*\* Formatul electronic pentru ***Curriculum vitae, Lista de lucrări*** şi ***Fişa de verificare*** nu trebuie să depăşească 3Mb pentru a putea fi încărcate pe macheta de pe pagina web a ministerului de resort.

\*\*\* Toate documentele din dosarul de înscriere vor fi depuse în format electronic de tip \*.pdf., numai după ce au fost semnate de candidat.